

Cuengh Gun Song Vah Saw Sonhag Ndawde Baenzlawz Sonyinx Hagseng Sij Faenzcieng Aeu Coenz Lai Ndei

壮汉双语作文教学中如何引导学生增强语言表达魅力

□ 韦凤兰

“文章是想出来的”。“写作文的第一步是审题、立意、取材。对于这一块,发散思维与聚合思维是训练的重点。”老师要求自己的学生对一个作文题目进行很多方面的联想。在作文的立意方面,尽量要“求新”。立意是文章的中心,只有与众不同了,才会吸引人往下看。

一篇作文,光有骨架是不行的,而丰富的想象就是一篇好作文的“血与肉”。联想、想象对提高学生的语言表现力有着重要的作用。从诸多优秀作家的名篇佳作中我们不难发现,他们语言的魅力往往得益于他们准确生动的语言和对各种修辞手法的娴熟运用。而其中比喻、拟人、夸张等手法无不凭借作者丰富的联想、想象来完成。“Hoengz ndaej lumj feiz(红得像火), Maeq ndaej lumj fwj(粉得像霞), Hau ndaej lumj nae(白得像雪)”,色彩之中给人更生动的美感。因此,作文教学的过程,也应是不断引导学生感悟语言,不断进行语言和思维训练的过程——通过语言去驾驭思想,通过想象和联想来丰富语言的内涵。这样循环往复、周而复始,学生的语言才能不仅有自然平实的淳朴,更有生动鲜活的灵性。

一、尽可能地发挥丰富的想象力

联想、想象可以使作文的题材更丰富,形式更多种多样。学生正处于富于幻想、憧憬的年华。质朴的童话、神奇的科幻、梦中的未来都是他们最亲近、最向往的内容。作文教学要抓住学生的这一特点,鼓励学生大胆地去创造自己心目中的神话世界,让他们通过想象和联想的桥梁去放飞自己的思想和情感,让他们在思想的遨游和情感的游历中,用自己的心更自由地去体验和感悟身边的世界和未来的生活。如《Duzhanq Hau(白鹅)》中的“Caj duzhanq caiq ma gwn haeux seiz, ndaw guenqhaeux gaenq hoengqhatth lo. Duzhanq ngeiq gyauej swenj dwk, lumj ndaq bouxunz ciengx mbouj daengz.(等到鹅再来吃饭的时候,饭罐已经空空如也。鹅便昂首大叫,似乎责备人们供养不周。)”及学生作文中这样写道:“Daegdaih gyauej gyauej buet youq baihnaj. Gou buckmhing hemq naeuz: “Daegndae gyaouz! Daegndae gyaouz!” Mbouj rox vihaz Daegndae soh dingz roengzdaej mbouj doengh lo. Lij dawz aen ndang de suk haeuj ndaw aen hab de bae. Lumj gangj naeuz: “Gou siengj ninz lo, gou mbouj beij lo, gou doiq okdaej lo.”(大大遥遥领先。我拼命地叫:“黑黑加油! 黑黑加油!”谁知黑黑干脆停下来不动了,还把身子全部缩进

壳里,仿佛在说:“我想睡觉了,我不干了,我退出。”)等等都是作者发挥自己的想象把动物所做出的举动联想到它们的心理、情感,把它们的心理、情感所想要表达的一一表达出来。

二、运用适当的修辞手法刻画生动的人物形象

在写作中适当地运用一些修辞手法,不但可以使语言形象生动,同时也可以使内容阐述得更加明确,从而增强写作的效果,提高写作水平的可能程度。如:比喻、拟人、夸张等。老舍笔下的小猫“Caj mwngz sij faenzcieng seiz, diuq daengz gwnz daiz daej, youq gwnz ceijgauj caij geij aen yaenq vamoiz.(在写作的时候,跳上桌来,在稿纸上踩印几朵小梅花。)”把“Duzmeuz gij vih din uq(小猫的肚脚印)”比作“Vamoiz(小梅花)”,真是爱屋及乌哇。“Geu bwngaeq ndeu, ndaek mae ndeu, cungj dwg vanzgi ndei de, guhcaemz mbouj rox mbwq.(一根鸡毛,一个线团,都是它的好玩具,要个没完没了。)”“Aen gyauej de bungq daengz bakdou, ga daiz ga daengq, bungq in le hix mbouj daej.(它的头撞在门上,桌腿上,撞疼了也不哭。)”这只小猫在老舍眼中简直成了天真可爱的小顽童,让人读来情趣盎然。及恰当地运用比喻、拟人手法。如《Duzhanq Hau(白鹅)》中的:“Yamq yieng duzhanq menhnumq swtswt, gig lumj boux naj raiz ndaw hei q ginggaq ok ciengz.(鹅的步调从容,大模大样,颇像京剧里的净角出场)。”《Gaeqmeh(母鸡)》中的:“Moix aen ai gaeqlwg cungj luenzlili dwk duiq roengzdaej, lumj ngamq cang it ngeih aen ceizraemxrouh nei.(每一只雏鸡的肚子都圆圆地下垂,像刚装了一两个汤圆似的。)”拟人与比喻的手法在这里用得多么生动形象。还有拟人和夸张的手法如《Duzhanqboux Hau(白公鹅)》中的“De gvaq ndaej mbouj you mbouj hei q, swyouz swca(它过得无忧无虑,自由自在)”、“Henz dah nywjeu mwncup haenx gvi de, sadan ceiq sequq henz dah hix gvi de(青草茂密的树林属于它,水边最洁净的沙滩也属于它。)”、“Hoeng ceiq cuet dwg, duzhanq hau dawz benq raemx gou gengq ngaeuhbya haenx, hix gvi guh dieg swheij.(可最糟糕的是,白鹅把我下了鱼饵的一片水面,也划为自己的地盘。)”、“Guh cungj saeh neix de cungj mbouj dwg laeglemx bae guh, cungj dwg soengsoeng yungzyungz, mbouj gaenq mbouj menh, aen vih de gag nyinhnaeuz diuh dah neiz youz de daej guej leix.(干这种勾当它从不偷偷摸摸,总是从容不紧不慢的,因为它自认为是这条河的主宰。)”“laeglemx(偷偷摸摸)、soengsoeng menh(干这种勾当它从不偷偷摸摸,总是从容不紧不慢的,因为它自认为是这条河的主宰。)”

容,不紧不慢。)”等等。

三、采用准确的词汇使语言明确简介

正确使用词汇非一日之功,要靠平时的积累,多读多记,掌握知识,培养能力,不断丰富词汇。其次要学会结合语境,结合说话的场合、对象、语体、情景、题旨、词语之间的呼应情况选用词语。只有这样,在写作时我们方能驾轻就熟,准确辩识。如《Duzhanq Hau(白鹅)》中的“Miz bekceij mbouj luenn(三眼一板)”,写出了鹅在用饭时比较刻板,有规律,在饭、水、草、泥之间没有一点儿疏忽。“Mbouj rubrab saek di(一丝不苟)”写出了鹅在吃饭时没有一点儿马虎,比较认真。“Mbouj vueng mbouj muengz(从容不迫)”写出了鹅在吃饭时,在饭、水、草、泥之间来回走动比较镇定不慌不张。如“……Muengh mbwn gij biujmienh yienh ok gak cungj saek geizheih, mizseiz mong, mizseiz ndongj, mizseiz henj……(……月球的表面呈现出各种奇异的色彩,有时是灰色的,有时是棕色的,有时是黄色的……)”为什么文中用三个“Mizseiz 有时”,而不用三个“Mizmbangj 有的”? 指导学生把“Mizmbangj 有的”放在句子中,读一读,体会其意思,进行比较……让学生体会准确用词。像这样的句子在课文中还有许多,教学时,需要教师细心指导,帮助学生准确灵活用词。

四、巧用反语明贬实褒使句子更富有幽默感

反语是所表达的意思同表面意思相反的一种修辞方式。反语赞美,就是用反语来表达赞美的一种方法。它新奇巧妙,幽默含蓄,委婉别致,耐人寻味,有着比一般赞美效果更好的优势。有些句子从字面上看好像是作者不喜欢它们,在贬低它们的缺点,而实际上我们更能感觉到作者对它们的深深喜爱。如《Duzhanq Hau(白鹅)》中:“Duzhanq gwn haeux seiz, itdingh aeu miz vunz daej dawz ejndaej, aen’ gyaq de caen hung ha(鹅吃饭时,非有一个人侍候不可,真是架子十足!)”的“Aen’ gyaq de caen hung(架子十足)”、“Duzhanq goenglaux(鹅老爷)”等体现出了作者无法掩饰的亲昵。《Duzhanqboux Hau(白公鹅)》中:“Guh cungj saeh neix de cungj mbouj dwg laeglemx bae guh, cungj dwg soengsoeng yungzyungz, mbouj gaenq mbouj menh, aen vih de gag nyinhnaeuz diuh dah neiz youz de daej guej leix.(干这种勾当它从不偷偷摸摸,总是从容不紧不慢的,因为它自认为是这条河的主宰。)”“laeglemx(偷偷摸摸)、soengsoeng menh(干这种勾当它从不偷偷摸摸,总是从容不紧不慢的,因为它自认为是这条河的主宰。)”

yungzyungz(从从容容)、guenjleix(主宰)”等词语“Danghnaeuz bungzaengz ciengz saj vifung neix, mwngz couh gaej siengj miz bya haeb bakset lo.(如果赶上这么一场用以耀武扬威的乱子,你就甭想有鱼咬钩了。)”体现出了作者对鹅的无比喜爱。以上这些词语都是作者用反语来表达对鹅的喜爱之情。这些句子从字面上看好像作者不喜欢这些小动物,实际上却表达了深深的的喜爱之情。就好比我们的老人在我们小的时候常常和别人聊天都会把我们称为“Ranz dou boux cabhei haenx……(我们家那个淘气包……)”在我们说话和作文的时候,也可以学习运用这种方法。这样明贬实褒的表达方式,不仅使句子富有幽默感,还能很恰当地表达出对事物的喜爱之情,更有亲昵的味道。

五、运用语言的幽默风趣

作为语文教师要引导学生领会幽默的内在含义,指导学生运用幽默的语言艺术写作。但绝不是油腔滑调,也不是插科打诨,而是一种寓庄于谐,用表面的滑稽,形式的透笑,来表现严肃的态度和深刻的意义的艺术。如:《Duzhanqboux Hau(白公鹅)》中“Dou vih benq raemx neix dajgaq le haujai nanz, de gaenbonj yawj mbouj hwnj gou.(我们为这片水面打了好长时间的官司,它根本没把我放在眼里。)”中的“dajgaq 打官司”一词幽默地将白公鹅当作一个人来写。“de gaenbonj yawj mbouj hwnj gou”它根本没把我放在眼里”风趣地体现白公鹅的海军上将的派头。“Danghnaeuz bungzaengz ciengz saj vifung neix, mwngz couh gaej siengj miz bya haeb bakset lo.如果赶上这么一场用以耀武扬威的乱子,你就甭想有鱼咬钩了。”中的“ciengz saj vifung 耀武扬威”一词夸张地体现白公鹅的高傲,风趣地表达作者对白公鹅的喜爱。

总之,要写出一篇好的文章,使作文语言魅力四射,让文章具有文采、成为美文的方法还有很多,比如适当构造短段,运用长短句,调整句子结构,大词小用或者小词大用等。这些方法,既可单独运用,也可综合运用。但需要特别指出的是,美化语言的前提必须是句子通顺流畅,对语言的加工要做到锦上添花,不可矫揉造作,弄巧成拙。美化语言,关键在于平时的积累和领悟。只要我们博览群书,并且认真地去研读、去体悟,达到厚积薄发,就不难写出优美、清新、隽永的美文来。

(作者工作单位:兴宾区五山乡六贝小学)

Baenzlawz Doenggvaq Saeh Henz Ndang Sonyinx Hagseng Hag Ndei Suyoz Sawcuengh 如何创设情境指引学生学好壮数学

□ 覃赤连

[摘要] 在小学壮数学教学中创设生活情境,激发学习动机,给学生提供生活题材,使学生理解抽象的数学知识内涵,感悟壮数学来源于生活,从而学好壮数学,促进学生全面发展。

[关键词] 创设情境 激发动机 提供题材领悟内涵

当今数学教育的最高要求应是使儿童具有逻辑推理能力以及掌握复杂抽象概念的能力。智慧训练的目的是形成智慧,而不是贮存记忆,是培养出智慧的探索者,而不仅仅是博学多才。我们作为小学数学教师,应该顺应社会需要,教育学生得初步的数学思想方法,学会用简单数学思想方法解决日常生活中和游戏中一些简单的问题。使学生在现实中、活动中、游戏中学习数学,掌握数学。否则学数学将会产生两种倾向:一种是本来就在我们身边的东西,学生会觉得那么遥远;本来熟知的事物,学生却觉得陌生。学生只为学习而学习,觉得难度较大。另一种是学生不知道如何用学到的知识来解决生活中的实际问题,造成知识学习与知识应用的脱节,学生感受不到数学的趣味和作用。如何让数学贴近学生的生活? 使学生对数学有亲切感,体会数学就在身边。现将几年来实践中的一些做法和体会浅谈如下。

一、创设生活情境,激发学习动机

《新课标》指出:“数学教学必须从学生熟悉的生活情境和感兴趣出发,为他们提供观察与操作的机会,使学生体会到数学就在身边,感受到数学的趣味和对数学产生好感。”因此在数学课堂教学中,笔者注意创设生活情境,以激发学生学习动机。如教学“fwnhsu gihbwj singciz”时我结合教学内容编了一个生动有趣的故事:中秋节的晚上,妈妈拿出三块大小一样的月饼分给三个宝宝吃,妈妈把第一块月饼平均切成两块,分给宝宝甲一块,宝宝乙连忙说:“一块太少了,我要两块。”妈妈笑眯眯地把第二块月饼平均切成4块,分给宝宝乙2块。宝宝丙见妈妈满

足了宝宝乙的要求,抢着说:“我要3块,我要3块!”妈妈又把第三块月饼平均切成6块,分给宝宝丙3块。三个宝宝都认为妈妈满足了他们的要求,高高兴兴地吃起来。讲到这里,笔者问:“同学们,你们认为哪个宝宝分到的月饼多? 学习了‘分数的基本性质’就清楚了。”学生们各个兴趣浓厚,都积极发表自己的看法:有的说宝宝丙分得多,有的说宝宝乙分得多,还有的说三个宝宝分得一样多。到底哪个宝宝分得多? 笔者让学生拿出学具分组操作分月饼的过程,引导学生观察和验证后,得出结论:三个宝宝分得的月饼同样多。这时我说:“聪明的妈妈是用什么办法来满足小宝宝们的要求的?”又分得这样公平呢? 通过这样的创设,不仅使学生饶有兴趣地投入到新课的学习中去,而且使学生感到生活中处处用到数学知识,从而激发学生学习数学的兴趣与动机。

二、提供生活题材,领悟知识内涵

由于数学内容具有高度的抽象性,给学生提供生活题材,学生感到亲切,易理解,使学生感悟数学来源于生活,生活中处处充满数学,让学生在观察、操作、交流、反思等活动中领悟知识的内涵。如教学“gouz bakfaen cih geij aensoq ndeu dwg geijlai”的问题与“gaenq rox bakfaen cih geij aensoq ndeu dwg geijlai, gouz aensoq neiz”的问题时,笔者让每个学生准备银行利息单,计算存入1000元,一年后连本带利有多少元。由于是学生自己家里经常碰到的问题,比较熟悉,好理解。本来抽象的利息、本金、利率概念。经过学生的举例,就变得具体,清楚。再根据三者之间的关系,学生自己已能解决这类百分数的问题。并且对三种概念都有了感性的认识。

三、学以致用,动手操作,提高实践能力

《新课标》指出:“教师应该充分利用学生已有的生活经验,引导学生把所学的数学知识应用到现实中去,以体会数学在现实中的价值。”利用数学活动来培养学生的创新活动和实践能

力是一种强有力手段。所以在课堂上笔者根据相关的教学内容,给学生提供素材创设情境,让学生在操作中理解知识、运用知识。如在教学“aen rau gij menciz cauhcangz, gij yungzic yenzcudij doengraemx daengj”教材中直接提如何计算。而要使学生懂得操场实际的长和宽到底有多长? 水桶的周长又是多少? 都必须用测量绳或者软尺让学生亲自测量,记录下各种数据后又分别算出来,其结果比在教室讲的效果要好得多。这样做不仅丰富了学生的实际操作能力,也使他们把已掌握的知识运用到现实生活去。使学生看到,在生产、生活中,时时处处都能用到数学。这样学生学习积极性也就越来越高;另外,笔者还结合有关数学知识举行一些数学活动。如“youz cauhsi”课前我准备了大量的物品(用空食品盒等代替)在教室办一个小超市,学生按教师的要求准备一定数额的钱。在活动中,几名学生自扮收银员,其余学生自行购买物品。学生们对“逛超市”活动兴趣浓厚,积极性高。大家边选购边算账,当有的学生发现买东西过多或东西过贵而自己手中的钱不够用时,能积极想办法解决问题。有的向他人借,有的改买价格便宜的物品。在这个活动过程中,既可以加深学生对人民币单位之间进率的理解,又可培养学生发现问题和解决问题的能力。同时,使学生获得了积极的情感体验,深深地认识到了书本里的数学知识具有一定的使用价值,培养了学生的生活实践能力。

四、在练习中联系生活实际

数学知识来源于生活,服务于生活。现行数学教材中的一些习题,有的题材不能跟上时代的发展,离学生实际生活较远。因此,在教学中我们要联系生活实际善于处理教材,把生活中鲜活的题材引入到课堂上。培养学生运用数学知识解决实际生活问题的意识。这样学生学习会更主动,使课堂上获得的新知识能够很好地巩固。如教学“suenq menciz cangz-

fanghingz”后,笔者设计这样一题作为巩固新知的练习:“Hagdangz cunbi veh ok gaiq dieg raez 12 mij, gvwangq 10 mij, gub luzvadai.请你们算出这块绿化带的面积。学生解答后,笔者接着又说:“如果先从这块绿化带中划出一块面积为40平方米的长方形土地种植月季花,这块土地的长和宽可能各是多少?”学生觉得很有意思。都认真地想着,都能答出不同的答案。笔者又接着问:“根据绿化带的长和宽能划出四种不同的长方形吗?”在学生热烈的讨论中,同学们终于发现了问题。根据绿化带的实际长和宽,只能划出两种长方形,一种长是8米,宽5米。二种长10米,宽4米。此问题的提出,实现了由发散思维到聚合性思维的过渡。当学生解决了这一问题,正充满着喜悦之情时,笔者并没有停止,又提出了新问题:“如果剩下的地方种草,你们知道草坪的面积是多少? 种植月季花的土地面积比草坪的土地面积少多少平方米?”课堂气氛非常活跃,学生们争着回答。正当同学们再一次享受着成功的快乐之时,笔者又提出了新要求:“你们想做一名小小设计师吗? 那就请你们根据题目要求设计绿化带图案,看谁设计的既符合要求,又美观。”通过这样的练习活动,使学生发现数学就在自己的身边,应用数学知识可以解决很多生活中的问题,学生的数学应用意识得到了较好的培养。

总之,数学源于生活,生活中又充满着数学。我们要根据《小学数学新课标》课改要求:在小学数学教学中紧密联系学生的生活实际情况,让课堂教学贴近生活,让学生在生活中看到数学,摸到数学。从而让学生产生兴趣,感受到数学的趣味和作用。使学生不再觉得数学是高不可攀,让学生在轻松愉快的氛围中学习数学,使学生从“要我学”到“我要学”的转变。引导学生在生活中体验、感受数学,学好数学、用好数学,促进学生全面发展。

(作者工作单位:武宣县桐岭镇新龙小学)